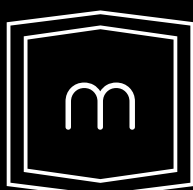


ENG / UA / PL

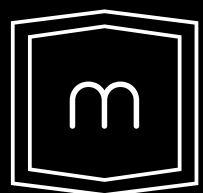


Hearing aid

Sound Control 15



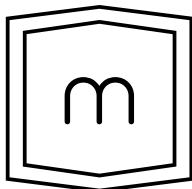
medica+
JAPAN TECHNOLOGY



medica+

JAPAN TECHNOLOGY

ENG



medica+
JAPAN TECHNOLOGY

Instruction manual

Sound Control 15

Content

Operating Principles.....	01
Features.....	02
Installation Steps.....	03
Turn on/off.....	04
Volume Control.....	05
Mode selection.....	05-06
Applying your Hearing Amplifiers	06-07
Removing your Hearing Amplifiers.....	08
Charger Case.....	09
Functional Operation.....	09
Charging Hearing Amplifiers.....	10-11
General Precautions.....	12
Warranty Conditions.....	13
Technical Specifications.....	14

Dear Customer!

Thank you for choosing Medica+ products. Please read this manual carefully before using the device.

Operating Principles

The hearing aid captures sound through a microphone and then converts it into an electrical signal. This signal is amplified, making sounds clearer and louder for the user.

The level of amplification may vary depending on the degree of hearing loss. It can be adjusted in two ways:

- Pre-configured – by an audiologist during the selection process.
- Manually – using a button or device settings.

This ensures a comfortable sound experience tailored to the user's individual needs.

Features



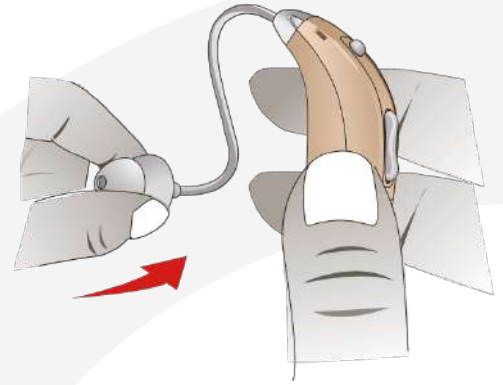
1	Ear Tube
2	Mode/Power on button
3	Earbud
4	Volume +/-
5	Silicone Tube
6	Charging port

Installation Steps

1. Select an earbud of the appropriate size for comfortable wearing.



2. Attach the earbud to the ear tube.



Turning your instrument on and off

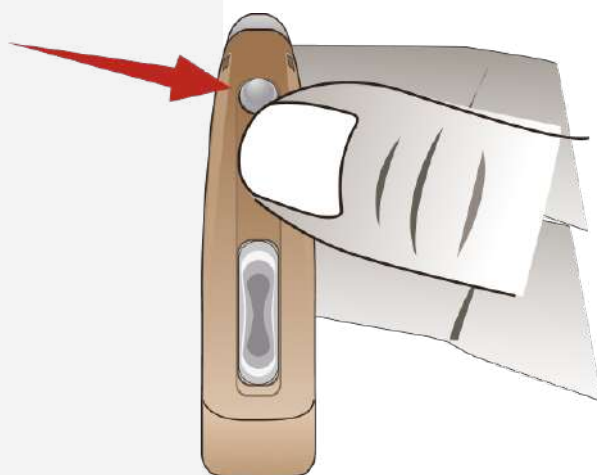
Turning On

The hearing aid amplifies sounds, making them clearer for the user. The level of amplification depends on the degree of hearing loss and can be preset by an audiologist or adjusted manually using the buttons.

Press and hold the power button for 3 seconds to turn on the device.

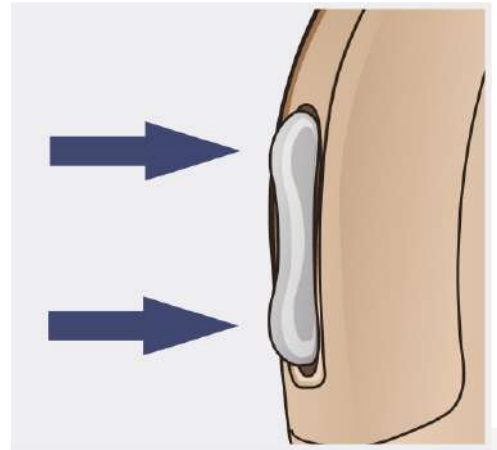
Turning Off

Press and hold the power button for 3 seconds to turn off the device. The indicator will blink twice, and a sound signal will play before the device shuts down.



Volume Control

- Press up to increase the volume.
- Press down to decrease the volume.

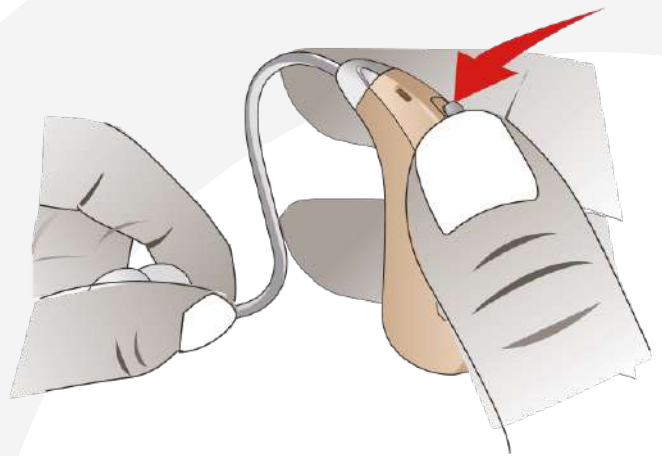





Mode selection

A short press of the power button allows you to select the desired mode.

Your hearing aid has three pre-set unique modes.

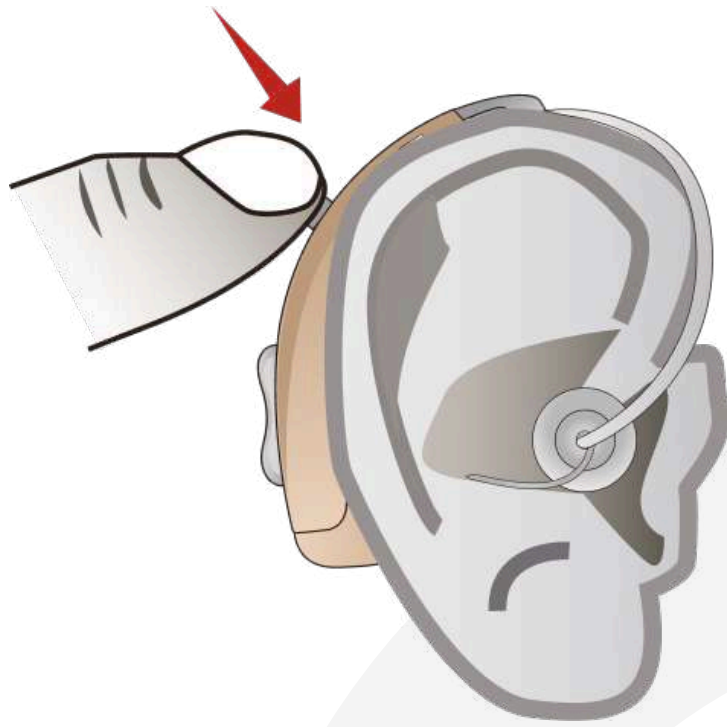
Switch between them with a short press – a sound signal will indicate which program is currently active. The hearing aid remembers the selected mode and automatically saves it when turned on or off.



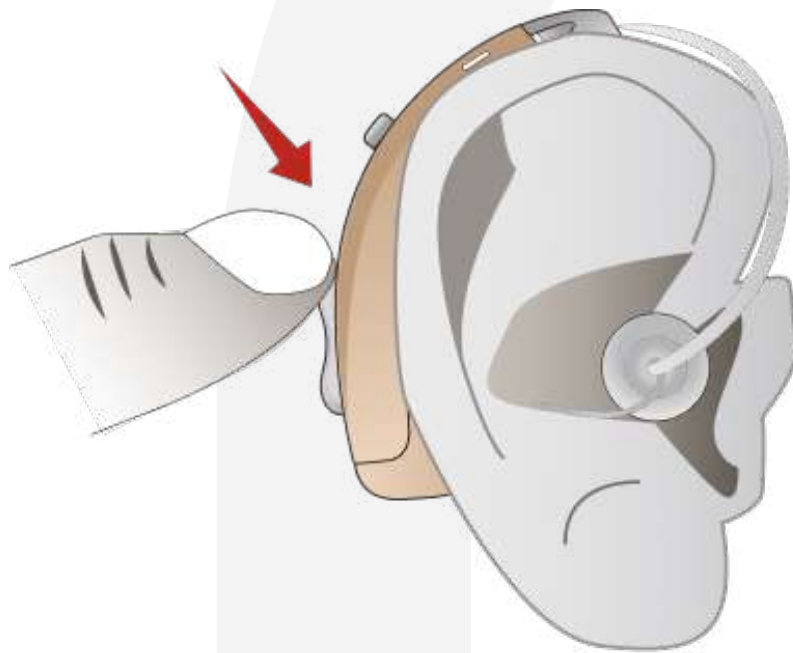
Normal Mode		1 beep
Noise reduction mode		2 beep
Outdoor mode		3 beep

Applying your Hearing Amplifiers

1. Hold the ear tube between your index finger and thumb, then carefully insert it into the ear canal.
2. Gently pull the earlobe backward to ease the insertion of the earbud.
3. Note: Before inserting the hearing aid, turn it off or lower the volume. Try to insert the earbud as deeply as possible to prevent whistling sounds.
4. Secure the hearing aid behind the ear, ensuring the silicone earbud fits properly in the ear cavity.
5. Press and hold the power/mode button to activate the hearing aid.
 - (R1) Adjust the volume using the buttons to reach a comfortable sound level.
 - (R2) Ensure the sound is clear and pleasant for use.



P1

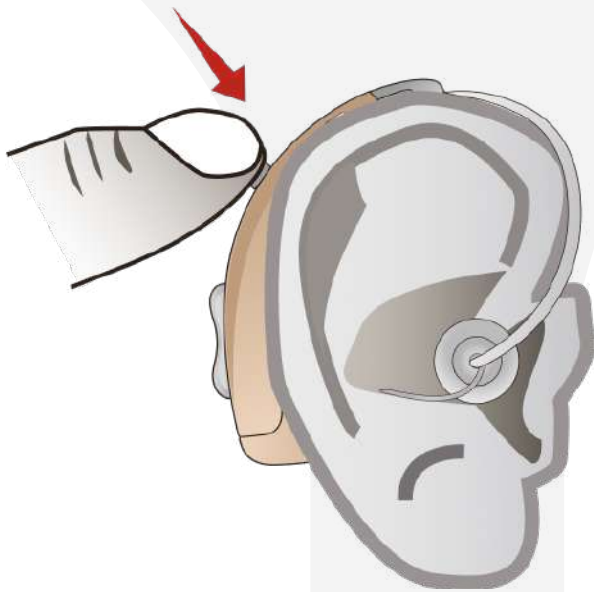


P2

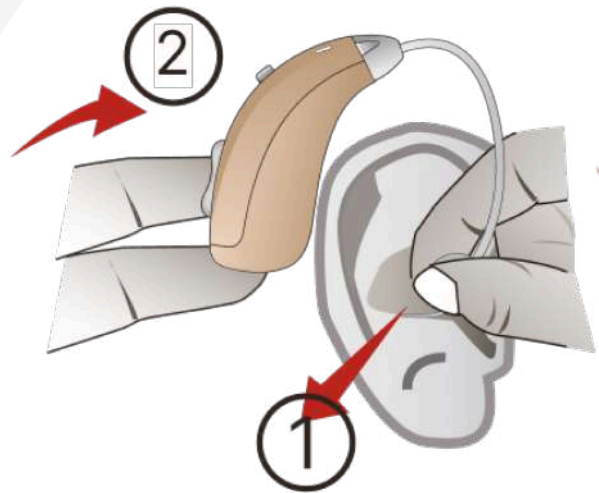
Removing your Hearing Amplifiers

Hold the power button until the device is fully turned off. (P1)

1. Pull the silicone tube gently.
 2. Carefully remove the device from the ear.
- (P2)



P1



P2

Charger Case



- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Light Indicator |
| 2 | Charging Socket |
| 3 | USB Charging Port |

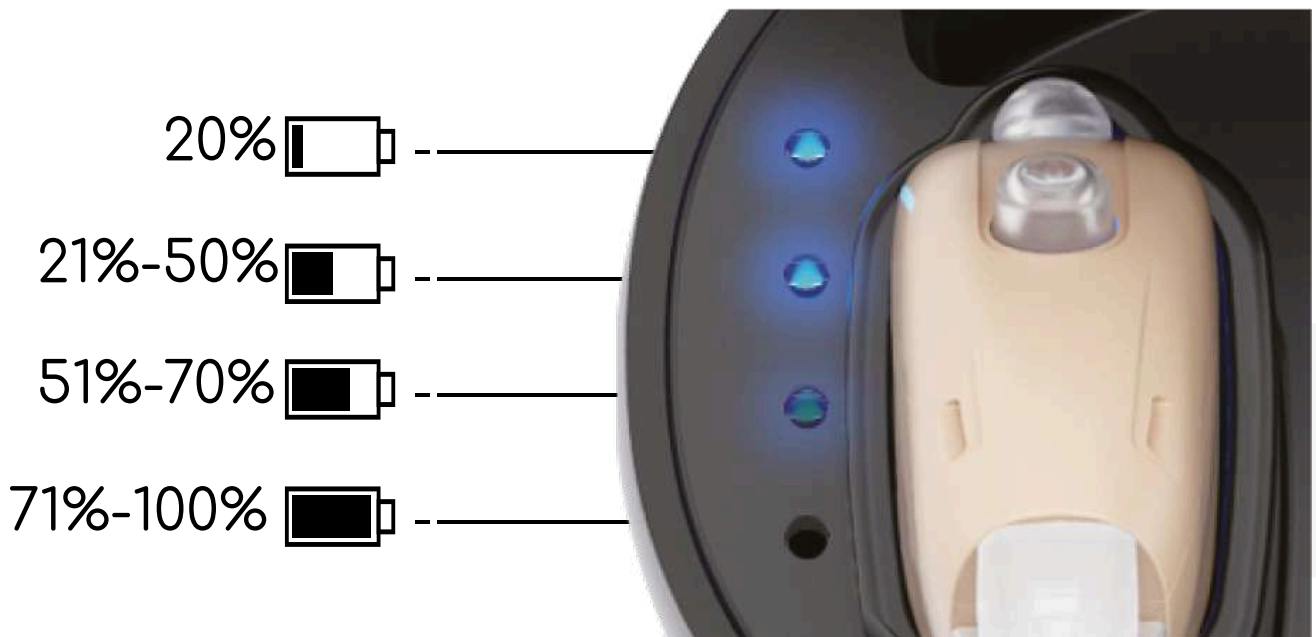
Functional Operation

When using the hearing aid for the first time (or after a long break), be sure to fully charge both the device and the case before use.

Charging Hearing Amplifiers

1. Open the charging case lid and place the hearing aid into the corresponding slot. The indicator will begin to flash slowly in blue, indicating that charging has started..
2. During charging, the blue indicators on the charging case will flash slowly, indicating the charging process and the battery level.





3. When the hearing aid is fully charged, the indicator will glow continuously.



General Precautions

1. Keep the device clean and dry. After use, wipe the body with a soft cloth or wipe to remove dust, dirt, and moisture.
2. Do not immerse the hearing aid in water or any other liquids, as this may cause irreversible damage.
3. Avoid drops and impacts. Do not throw the device on hard surfaces to prevent breakage.
4. Do not leave the hearing aid under direct sunlight or in places with high temperatures, such as a hot car. Excessive heat can cause the body to deform.
5. Do not use the hearing aid while showering, swimming, in heavy rain, or in humid environments like saunas or steam rooms.

Warranty Conditions

Dear customers,
Please keep this manual properly to use your warranty card. The warranty is provided for one year from the date of purchase (or for 2 or 3 years if an extended warranty is purchased) in case of malfunction under normal operating conditions.

The warranty does not cover the following cases:

1. If the product is damaged due to improper use or lack of proper maintenance.
2. If the product is damaged due to disassembly or modification.
3. If parts not belonging to our company were applied to and used with the device.
4. Damage caused by force majeure circumstances.

According to the conditions, technical services provided outside the warranty period are subject to additional charges.

Parts replaced during the warranty period remain the property of MEDICA+.

Technical Specifications

Maximum Output Sound: $\leq 129 \text{ dB} \pm 3 \text{ dB}$

Input Noise: $\leq 29 \text{ dB} \pm 3 \text{ dB}$

Maximum Sound Gain: $\geq 38 \text{ dB} \pm 5 \text{ dB}$

Frequency Range: 450 ~ 5000 Hz

Distortion: $\leq 10\%$

Charging Case:

Battery: 300 mAh

Full charge in 3 hours

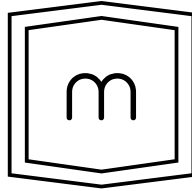
Hearing Aid:

Battery: 35 mAh

Full charge in 1.5 hours

Working Time: 25 hours

UA



medica+
JAPAN TECHNOLOGY

**Посібник
користувача**

Sound Control 15

Зміст

Принципи роботи	01
Особливості	02
Етапи встановлення	03
Увімкнення/ вимкнення.....	04
Регулювання гучності	05
Вибір режиму.....	05-06
Використання.....	06-07
Зняття	08
Зарядний чохол	09
Експлуатація	09
Заряджання.....	10-11
Загальні застереження.....	12
Гарантійні умови	13
Технічні характеристики	14

Шановний клієнте!

Дякуємо, що обираєте продукцію Medica+.

Просимо уважно прочитати дану інструкцію перед використанням пристрою.

Принципи роботи

Слуховий апарат сприймає звук через мікрофон, після чого перетворює його на електричний сигнал. Потім сигнал підсилюється, що робить звуки чіткішими та гучнішими для користувача.

Рівень підсилення може змінюватися залежно від ступеня втрати слуху.

Його налаштовують двома способами: заздалегідь – аудіологом під час підбору апарата або вручну – за допомогою кнопки чи налаштувань на пристрої.

Це дозволяє забезпечити комфортне звучання відповідно до індивідуальних потреб користувача.

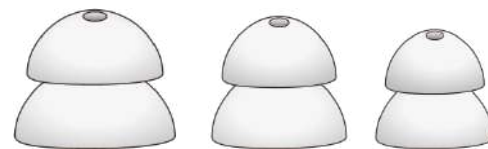
Особливості



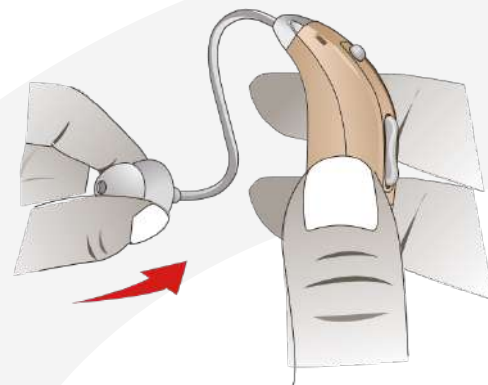
1	Вушна трубка
2	Кнопка увімк /вимк живлення
3	Вушний вкладиш
4	Гучність +/-
5	Силіконова трубка
6	Зарядний порт

Етапи встановлення

1. Виберіть вкладиш відповідного розміру для комфортного носіння.



2. Приєднайте вушний вкладиш до вушної трубки.



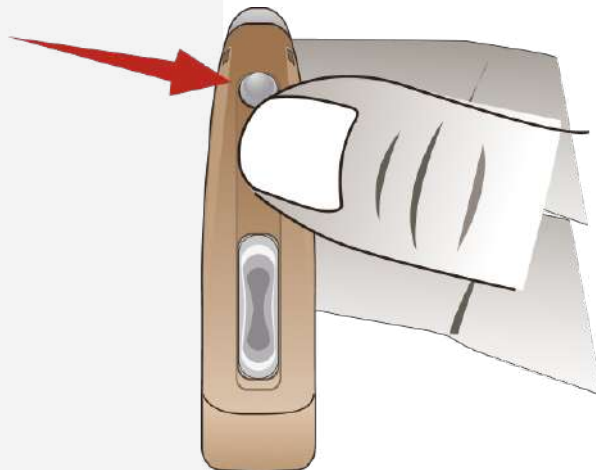
Увімкнення та вимкнення приладу

Увімкнення:

Слуховий апарат підсилює звуки, роблячи їх чіткішими для користувача. Ступінь посилення залежить від рівня втрати слуху й може бути налаштована аудіологом або змінюватися вручну за допомогою кнопок. Натискання кнопки увімкнення/вимкнення протягом 3-х секунд дозволить увімкнути пристрій.

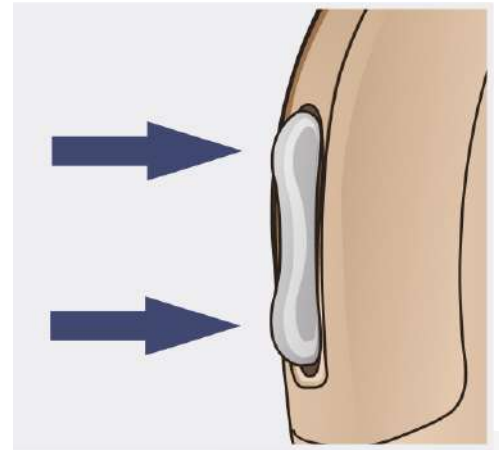
Вимкнення:

Тривале натискання кнопки увімкнення/вимкнення протягом 3-х секунд дозволить вимкнути пристрій. Індикатор блимне двічі, пролунає звуковий сигнал, після чого пристрій вимкнеться.



Регулювання гучності

- Натисніть вгору, щоб збільшити гучність.
- Натисніть вниз, щоб зменшити гучність.



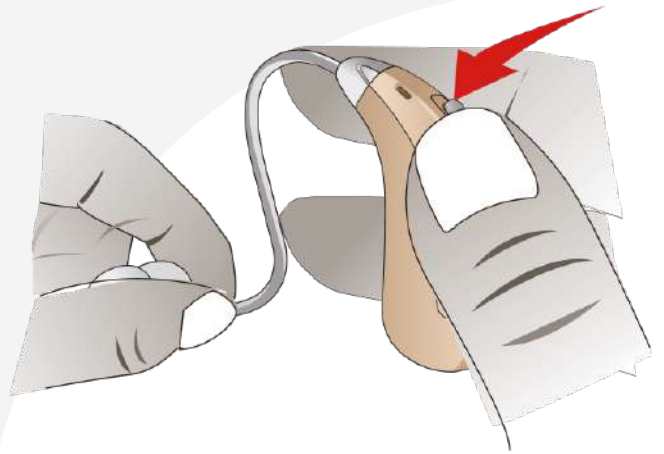
Вибір режиму




Коротке натискання кнопки ввімкнення/вимкнення дозволяє вибрати потрібний режим.

Ваш слуховий апарат має три попередньо встановлені унікальні режими.

Перемикайте їх коротким натисканням – ви почуєте звуковий сигнал, який повідомить, на якій програмі ви перебуваєте.

Слуховий апарат запам'ятовує обраний режим і автоматично зберігає його при кожному ввімкненні або вимкненні.



Звичайний режим		1 гудок
Режим зменшення шуму		2 гудки
Режим "На вулиці"		3 гудки

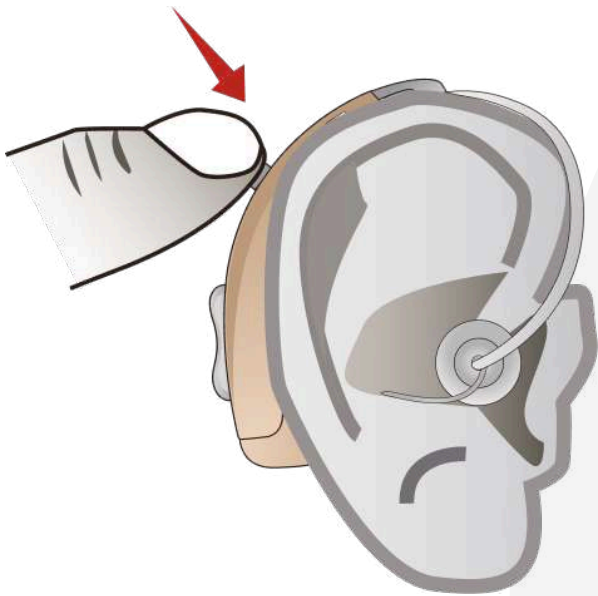
Використання

1. Тримайте вушну трубку між вказівним і великим пальцями, обережно введіть її у вушний канал. Аккуратно відсуньте вушну раковину назад, щоб полегшити вставлення вкладиша у вушний прохід.

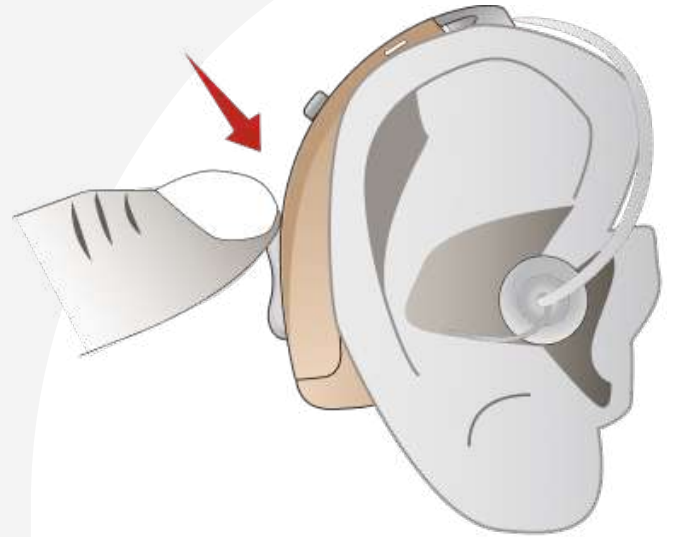
Примітка: Перед встановленням слухового апарата вимкніть його або зменшіть гучність. Намагайтеся вставити вкладиш якомога глибше, щоб уникнути виникнення свисту.

2. Закріпіть слуховий апарат за вухом, а силіконовий вкладиш введіть у порожнину вушної раковини.
3. Натисніть і утримуйте перемикач режиму ввімкнення – слуховий апарат активується.

- (P1) Відрегулюйте гучність за допомогою кнопок, встановивши комфортний рівень звуку.
- (P2) Переконайтеся, що звук чіткий і приємний для використання.



P1

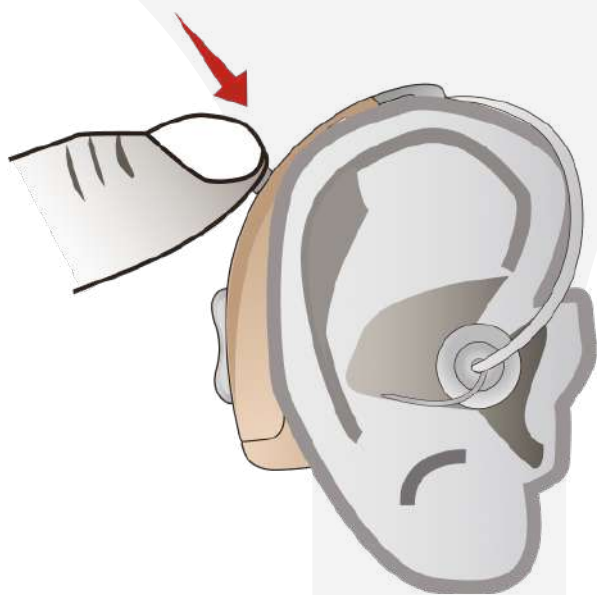


P2

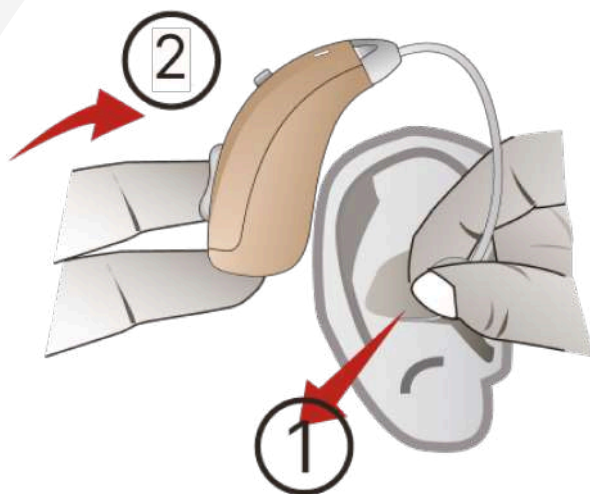
Зняття слухового апарату

Затримайте кнопку ввімкнення/вимкнення, доки пристрій повністю не вимкнеться. (P1)

1. Потягніть за силіконову трубку.
2. Обережно зніміть апарат з вуха. (P2)



P1



P2

Зарядний чохол



- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Світловий індикатор |
| 2 | Гніздо для зарядки |
| 3 | USB-порт для зарядки |

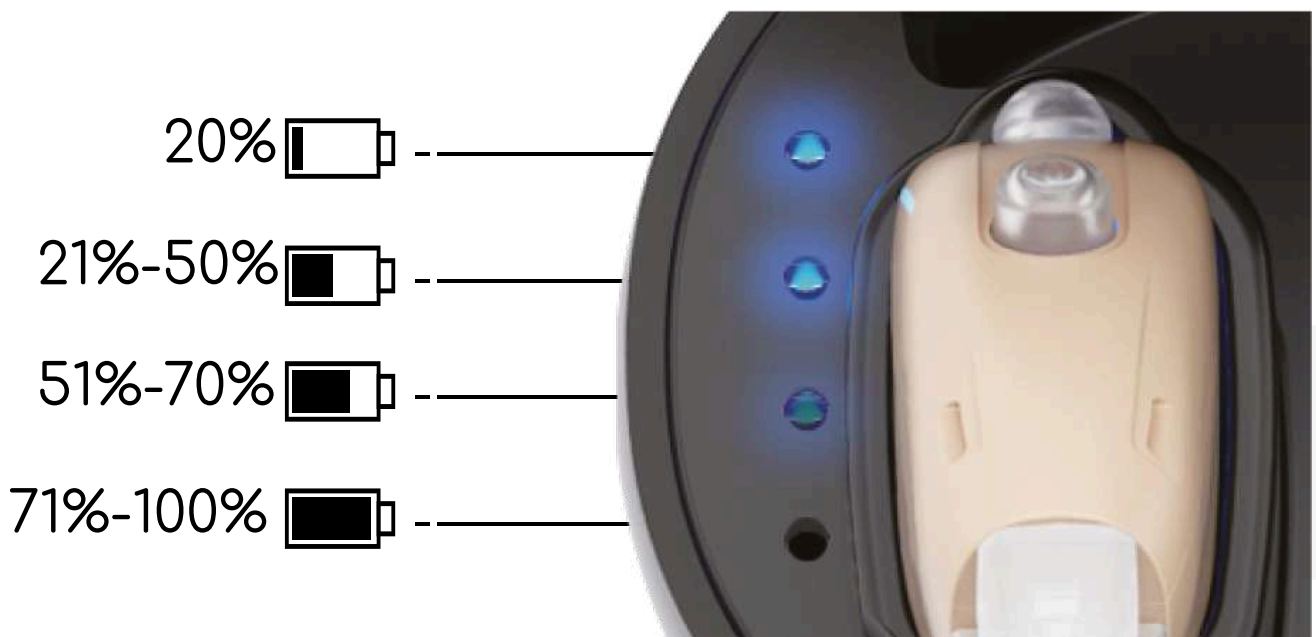
Експлуатація

При першому використанні слухового апарата (або після тривалої перерви) обов'язково повністю зарядіть як сам апарат, так і футляр перед початком роботи.

Зарядження

1. Відкрийте кришку зарядного чохла та помістіть слуховий апарат у відповідне гніздо. Індикатор почне повільно блимати синім кольором, що означає початок зарядження.
2. Під час зарядки сині індикатори на зарядному чохлі будуть повільно блимати, вказуючи на процес зарядження та рівень заряду акумулятора





3. Коли слуховий апарат повністю зарядиться, індикатор світитиметься безперервно.



Загальні застереження

1. Тримайте пристрій чистим і сухим. Після використання протріть корпус м'якою тканиною або серветкою, щоб видалити пил, забруднення та вологу.
2. Не занурюйте слуховий апарат у воду або будь-які інші рідини, оскільки це може спричинити незворотні пошкодження.
3. Уникайте ударів і падінь. Не кидайте пристрій на тверді поверхні, щоб запобігти поломці.
4. Не залишайте слуховий апарат під прямими сонячними променями або у місцях з високою температурою, наприклад, у гарячому автомобілі. Надмірне нагрівання може призвести до деформації корпусу.
5. Не використовуйте слуховий апарат під час прийняття душу, плавання, під сильним дощем або у вологих приміщеннях, таких як сауна чи лазн

Гарантійні умови

Шановні клієнти!

Будь-ласка, зберігайте цю інструкцію належним чином, щоб скористатись гарантійним талоном. Гарантія надається протягом одного року з дати покупки (або протягом 2-х чи 3-х років за умови придбання розширеної гарантії) в разі поломки за нормальних умов експлуатації.

Гарантія не поширюється на такі випадки:

1. Якщо продукт пошкоджено через неправильне використання або відсутність належного обслуговування.
 2. Якщо виріб пошкоджено внаслідок розбирання чи модифікацій.
 3. Якщо до пристрою були застосовані та використані деталі, які не належать нашій компанії.
 4. Пошкодження, викликані форс-мажорними обставинами.
- Згідно з умовами, технічне обслуговування, що надається поза гарантією, підлягає додатковій оплаті.

Частини виробу, замінені протягом гарантійного періоду, залишаються власністю MEDICA+.

Технічні характеристики

Вихід максимального звуку - ≤ 129 дБ + - / 3 дБ.

Вхідний шум - ≤ 29 дБ + - / 3 дБ.

Посилення максимального звуку - ≥ 38 дБ +/- 5 дБ

Діапазон частот - 450 ~ 5000 Гц.

Спотворення - $\leq 10\%$.

Зарядний бокс:

Батарея 300 мАг

Повна зарядка за 3 години.

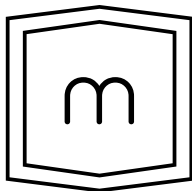
Слуховий апарат:

Батарея 35 мАг

Повна зарядка за 1,5 години

Час роботи - працює 25 годин.

PL



medica+
JAPAN TECHNOLOGY

**Podręcznik
użytkownika**

Sound Control 15

Zawartość

Zasady działania	01
Cechy	02
Kroki instalacji	03
Włączanie/wyłączanie	04
Regulacja głośności	05
Wybór trybu	05-06
Jak używać	06-07
Zdejmowanie	08
Etui do ładowania	09
Działanie	09
Ładowanie	10-11
Ogólne ostrzeżenia	12
Warunki gwarancji	13
Dane techniczne	14

Drogi kliencie!

Dziękujemy za wybranie produktów Medica+.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Zasady działania

Aparat słuchowy odbiera dźwięk przez mikrofon, a następnie przekształca go w sygnał elektryczny. Sygnał jest następnie wzmacniany, dzięki czemu dźwięki są wyraźniejsze i głośniejsze dla użytkownika. Poziom wzmacnienia może się różnić w zależności od stopnia ubytku słuchu. Można go regulować na dwa sposoby: z wyprzedzeniem - przez audiologa podczas dopasowania lub ręcznie - za pomocą przycisku lub ustawień na urządzeniu. Zapewnia to komfortowy dźwięk zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika.

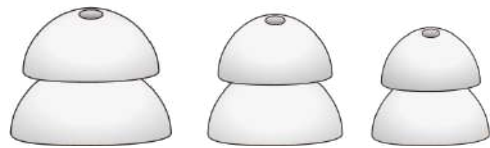
Cechy



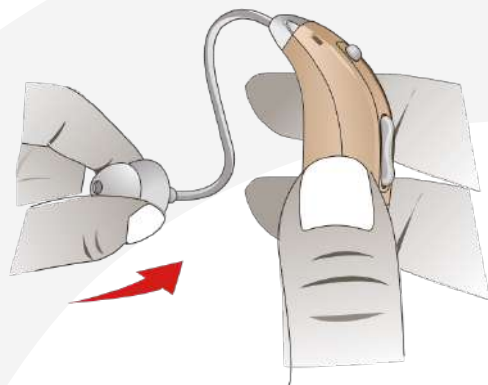
1	Rurka uszna
2	Przycisk włączania/wyłączenia
3	Słuchawka douszna
4	Przycisk głośności +/-
5	Silikonowa rurka
6	Port ładowania

Kroki instalacji

1. Wybierz odpowiedni rozmiar wkładki dousznej, aby zapewnić wygodne noszenie.



2. Załóż wkładkę na rurkę uszną.



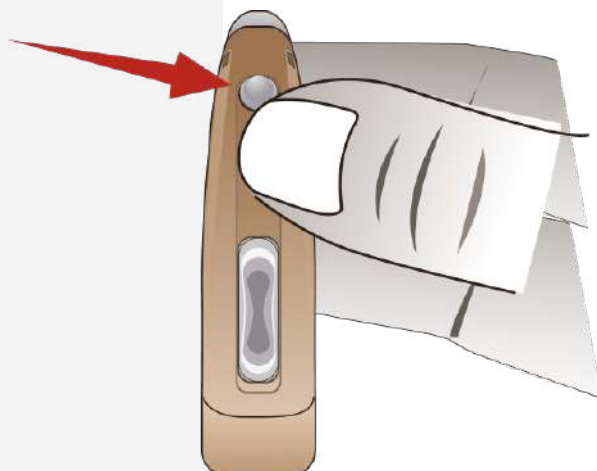
Włączanie i wyłączenie urządzenia

Włączanie:

Aparat słuchowy wzmacnia dźwięki. Ponieważ sygnały są wzmacniane, wzmacniane są również dźwięki, które są następnie przesyłane do użytkowników. Stopień wzmocnienia jest różny dla różnych ubytków słuchu i może być ustawiony przez audiologa lub regulowany za pomocą przycisków przez użytkownika.

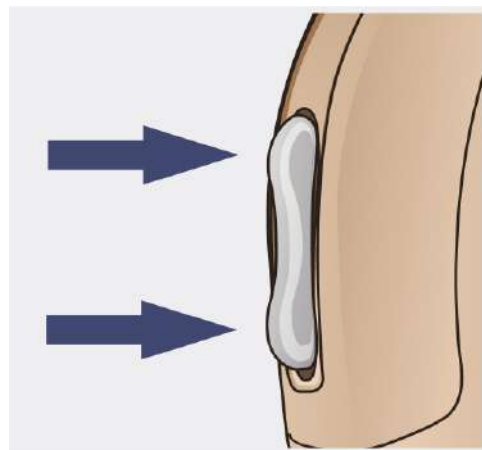
Wyłączenie:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączenia przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Dioda wskaźnika mignie dwukrotnie, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a następnie urządzenie wyłączy się.



Regulacja głośności

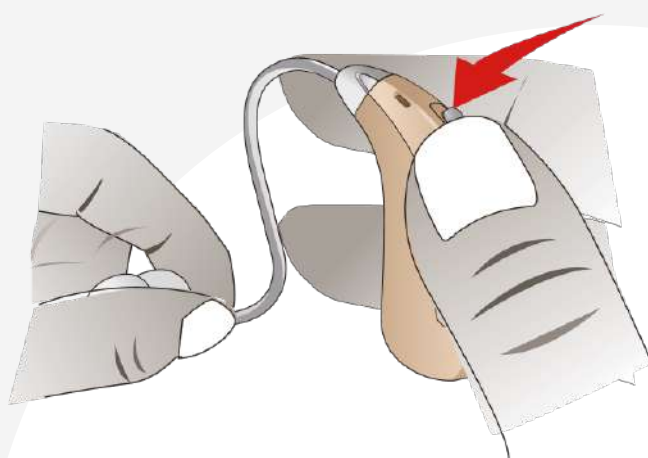
- Naciśnij przycisk w górę, aby zwiększyć głośność.
- Naciśnij przycisk w dół, aby zmniejszyć głośność.





Wybór trybu

Krótkie naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania powoduje wybranieżądanego trybu.

Aparat słuchowy ma trzy unikalne zaprogramowane tryby.



Przełączaj się między nimi za pomocą krótkiego naciśnięcia przycisku - usłyszysz sygnał dźwiękowy informujący o wybranym programie. Aparat słuchowy zapamiętuje wybrany tryb i automatycznie zapisuje go przy każdym włączeniu lub wyłączeniu.

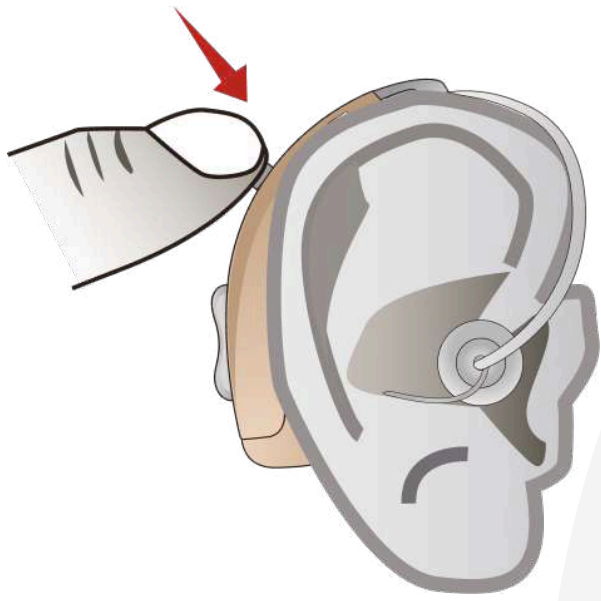
Tryb normalny		1 sygnał
Tryb zmniejszenia hałasu		2 sygnały
Tryb «Na ulicy»		3 sygnały

Jak używać

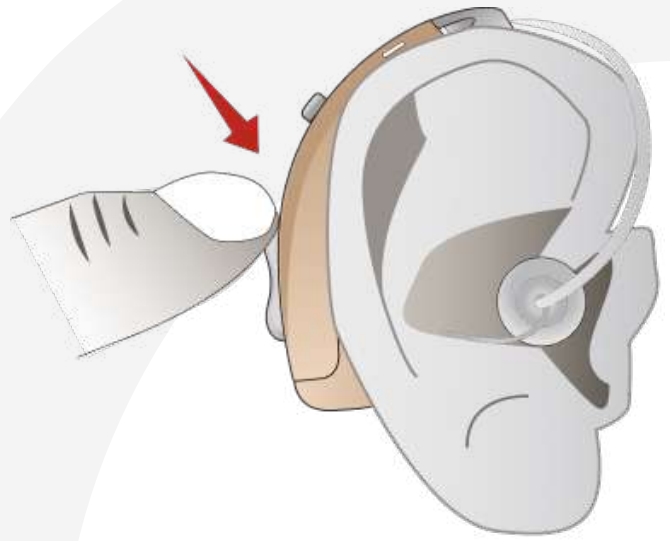
1. Przytrzymaj słuchawkę między palcem wskazującym a kciukiem i delikatnie włóż ją do przewodu słuchowego. Delikatnie popchnij przewód słuchowy do tyłu, aby ułatwić włożenie wkładki do przewodu słuchowego.

(Uwaga: Aparat słuchowy powinien być wyłączony lub zmniejszyć głośność, a także i spróbować wsunąć wkładkę jak najgłębiej, aby uniknąć wycie)

2. Zamocuj aparat słuchowy za uchem i włóż silikonową wkładkę do przewodu słuchowego.
3. Naciśnij i przytrzymaj przełącznik trybu/włączania, a aparat słuchowy zacznie działać.
 - (P1) Użyj przycisków, aby wyregulować głośność do komfortowego poziomu..
 - (P2) Upewnij się, że dźwięk jest czysty i przyjemny w użyciu.



P1

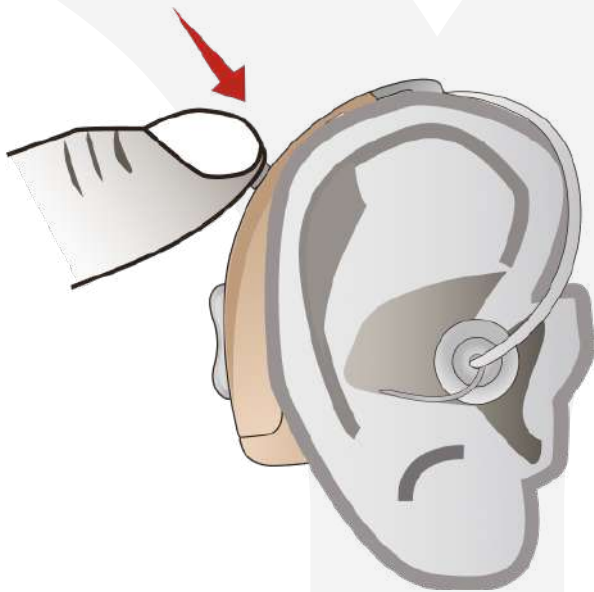


P2

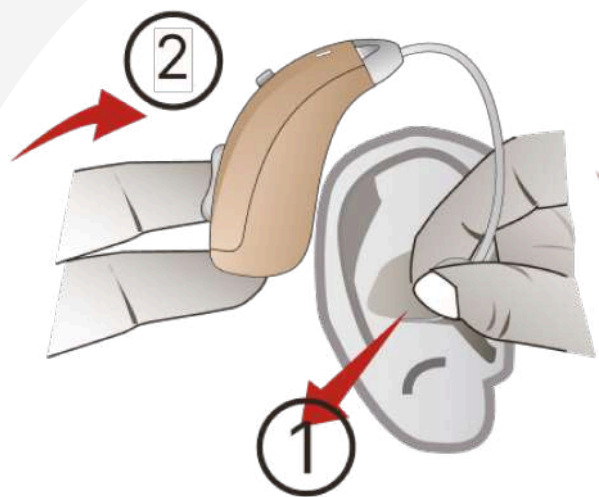
Zdejmowanie

Przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aż urządzenie całkowicie się wyłączy. (P1)

1. Pociągnij za silikonową rurkę.
2. Ostrożnie zdejmij aparat z ucha. (P2)



P1



P2

Etui do ładowania



- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Wskaźnik świetlny |
| 2 | Gniazdo ładowania |
| 3 | Port USB do ładowania |

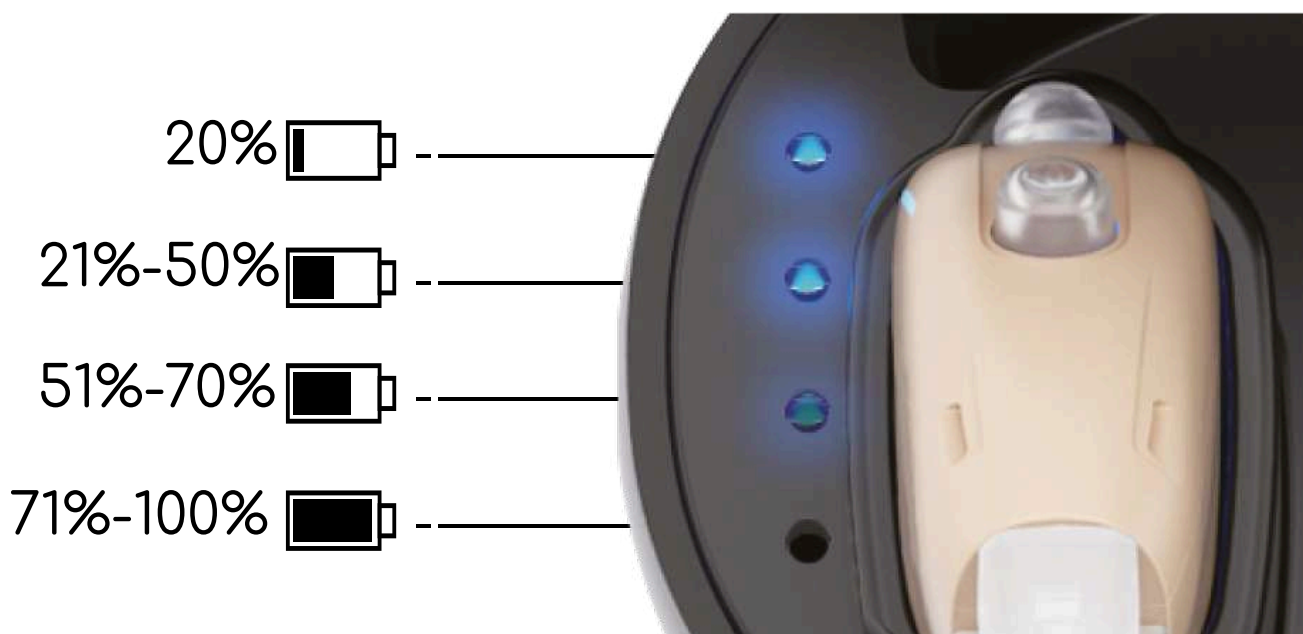
Działanie

W przypadku korzystania z aparatu słuchowego po raz pierwszy (lub po długiej przerwie) należy pamiętać o pełnym naładowaniu aparatu słuchowego i etui przed ich użyciem.

Ładowanie

1. Otwórz pokrywę etui ładującego, umieść aparat słuchowy w gnieździe, wskaźnik zacznie powoli migać na niebiesko, wskazując, że proces ładowania został rozpoczęty.
2. Niebieskie diody na etui ładującym będą migać powoli podczas ładowania, co może również wskazywać pojemność baterii urządzenia.





3. Gdy aparat słuchowy jest w pełni naładowany, wskaźnik będzie świecił światłem ciągłym.



Ogólne ostrzeżenia

1. Aparat słuchowy należy utrzymywać w czystości i suchości. Po użyciu należy przetrzeć obudowę miękką ściereczką lub chusteczką, aby usunąć wszelkie zabrudzenia lub wilgoć.
2. Nigdy nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie lub innych płynach, ponieważ płyny mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
3. Unikaj nieostrożnego obchodzenia się z aparatem słuchowym i nie upuszczaj go na twardą powierzchnię lub podłogę.
4. NIE zostawiaj aparatu słuchowego w bezpośrednim świetle słonecznym lub w jego pobliżu, np. w rozgrzanym samochodzie, ponieważ nadmierne ciepło może spowodować uszkodzenie lub deformację obudowy.
5. NIE NALEŻY nosić aparatu słuchowego podczas prysznica, pływania, ulewnego deszczu lub w wilgotnym otoczeniu, takim jak łaźnia lub sauna.

Warunki gwarancji

Droży klienci!

Prosimy o prawidłowe przechowywanie niniejszej instrukcji w celu korzystania z karty gwarancyjnej. Gwarancja jest udzielana na okres jednego roku od daty zakupu (lub na okres 2 lub 3 lat w przypadku wykupienia rozszerzonej gwarancji) w przypadku awarii w normalnych warunkach pracy.

Gwarancja nie obejmuje takich przypadków:

1. Jeśli produkt zostanie uszkodzony z powodu niewłaściwego użytkowania lub braku odpowiedniej konserwacji.
2. Jeśli produkt zostanie uszkodzony w wyniku demontażu lub modyfikacji.
3. Jeśli w urządzeniu zostały użyte części inne niż dostarczone przez naszą firmę.
4. Szkody spowodowane działaniem siły wyższej.

Zgodnie z warunkami, konserwacja świadczona poza gwarancją podlega dodatkowej opłacie.

Części produktu wymienione w okresie gwarancyjnym pozostają własnością MEDICA+

Dane techniczne

Maksymalna moc wyjściowa dźwięku - ≤ 129 dB + - / 3 dB.

Szum wejściowy - ≤ 29 dB + - / 3 dB.

Wzmocnienie maksymalnego dźwięku - $> = 38$ dB +/- 5dB

Zakres częstotliwości - 450 ~ 5000 Hz.

Zniekształcenia - $\leq 10\%$.

Etui ładujące:

Akumulator 300 mAh.

Pełne naładowanie w 3 godziny.

Aparat słuchowy:

Akumulator 35 mAh

Pełne naładowanie w ciągu 1,5 godziny

Czas pracy - działa przez 25 godzin.